



**Amtsblatt**  
des Stadtteils  
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

# Hochdorf

*aktuell*



Nr. 31-35  
25. Jahrgang  
Freitag, den 02. August 2019



Wir wünschen Ihnen schöne Ferien und ggf. eine erholsame,  
interessante Urlaubsreise und eine gesunde Rückkehr.  
Und - falls Sie fliegen und Klimaausgleich machen wollen,  
hier nochmals der Link (bspw.) zu atmosfair: [www.atmosfair.de/de](http://www.atmosfair.de/de)

Für den Ortschaftsrat, die Ortsverwaltung und als Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob



## Oktoberfest am Sportplatz

am **21.09.2019** ab 18 Uhr.

Im Festzelt auf dem Sportgelände.

Im Angebot u.a. Festbier, deftige Speisen und fetzige Musik von der

**Band „Gipfelstürmer“.**



# ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

## Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Hess	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

### Quartiersarbeit Hochdorf

Katharina Becker, Tel. 0171 / 968 2680  
Hochdorfer Str. 2 (im Michael-Denzlinger-Haus/Familientreff)  
[qa-hochdorf@caritas-freiburg.de](mailto:qa-hochdorf@caritas-freiburg.de)  
Sprechzeiten: Mo 10-12 Uhr und Do 15-17 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

### Hallenbad Hochdorf

Mo	geschlossen	außer für Kurse	0761/2105-550
Di	15.00 - 20.00 Uhr		
Mi	geschlossen	außer für Kurse	
Do	09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
	15.00 - 20.00 Uhr		
Fr	15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
	18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa	12.00 - 18.00 Uhr		
So	08.30 - 13.00 Uhr		

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:  
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

### Öffentliche Bücherei

Benzhauser Str. 3 07665/91 24 78  
[buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de](mailto:buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de)

### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	10.00 - 12.00 Uhr

### in den Schulferien

Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

## Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Marion Germer 07665/46 57

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen	0800 2767767
<a href="http://www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden">www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden</a>	
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

**Allgemeinärztlicher Dienst: 116117**

Öffnungszeiten Notfallpraxis für Erwachsene  
am Universitätsklinikum Freiburg, Hugstetter Str. 55  
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr  
Mi, Fr 16 – 24 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

### Kinderärztlicher Notfalldienst:

**0180 6076111**

Öffnungszeiten Kinder-Notfallpraxis in der Sautierstraße 1 in  
79104 Freiburg am St. Josefskrankenhaus:  
Montag bis Donnerstag von 19 – 23 Uhr  
Freitag von 16 – 23 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 23 Uhr

### Augenärztlicher Notfalldienst:

**0180 6075311**

Öffnungszeiten Augen-Notfallpraxis im Universitätsklinikum  
Freiburg, Kilianstraße 5 in 79106 Freiburg:  
Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 – 22 Uhr  
Mittwoch 13 – 22 Uhr  
Freitag 16 – 22 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 22 Uhr

### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

### Samstag, 03.08.

Silberberg-Apotheke, Hauptstr. 8,  
Bahlingen a.K., Tel. 07663 / 26 41

### Sonntag, 04.08.

St. Martins-Apotheke, Fuhrmangasse 1,  
FR- Hochdorf, Tel. 28 24

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

## Impressum

### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Verloren/Gefunden

#### Gefunden :

- wurde ein Kinder-City-Roller (mit Schleife und Aufschrift Muumi), in der Waldstraße
- wurde ein rotes Brillen-Mäppchen (Klammeraffe), liegen geblieben in der Ortsverwaltung Hochdorf

Die Fundachen können zu den üblichen Sprechzeiten auf der Ortsverwaltung abgeholt werden.

### Zu Verschenken

Es gab einen Fehlerteufel in der Telefonnummer, daher noch einmal:

#### Zu Verschenken:

- Massiver Schreibtisch, ca. 1930 + 3 Kartons 11 Einweck-Gläser  
Tel. 07665-3001 (AB)

### Ankündigung: Bitte beachten!

Es gibt voraussichtlich nach den Sommerferien, zum ersten Blättle am 06.09.2019 eine kleine Änderung in zwei Bezirken. Die Kandelblickstraße wurde bisher ausgetragen vom Austräger des Bezirks Högestraße und wechselt nun zum Bezirk Hieberainle/Mooswaldstraße. Dafür geht die Stichstraße der Mooswaldstraße vom Austräger des Bezirks Hieberainle/Mooswaldstraße an den Austräger des Bezirks Högestraße.

Außerdem wollen wir Ihnen mitteilen, dass es im Bezirk Vorstadt bereits einen Austrägerwechsel gegeben hat und im Bezirk Riedmatten/Zur March/Pappelweg voraussichtlich nach den Sommerferien einen Wechsel geben wird.

Wir bitten um Beachtung und Verständnis, sollte es hier am Anfang zu Schwierigkeiten oder Unregelmäßigkeiten beim Austragen vom Hochdorf aktuell kommen. Gerne können Sie, dann bei uns ein Blättle auf der Ortsverwaltung abholen und uns über das Fehlen informieren, dann geben wir eine entsprechende Info an den zuständigen Austräger weiter.

Die Ortsverwaltung

### Garten- und Tiefbauamt bittet um Mithilfe

Für jedermann sichtbar leiden die Bäume im Stadtgebiet von Freiburg unter der anhaltenden Trockenheit. Während ältere Bäume, die ein ausgeprägtes Wurzelwerk im Untergrund haben, eine Trockenperiode überbrücken können, müssen Jungbäume mit Wasser versorgt werden. Das Garten- und Tiefbauamt (GuT) ist deshalb zurzeit täglich mit dem sogenannten Gießwagen unterwegs und bewässert die Jungbäume kontinuierlich. Da die Kapazitäten des GuT nicht ausreichen, um alle Jungbäume im Stadtgebiet zu gießen, werden zusätzlich Fremdfirmen zur Unterstützung beauftragt. Auf diese Weise werden etwa 600 Bäume pro Woche mit rund 200 Liter Wasser pro Gießgang versorgt in der Hoffnung, dass die Hitzeperiode nicht allzu lange andauert.

Wie viele andere Großstädte ist das GuT der Stadt Freiburg über die Mithilfe aus der Bevölkerung sehr dankbar.

Während der momentanen Wetterlage, unter der insbesondere unsere stressgeplagten Straßenbäume besonders zu leiden haben, tut dem Baum jeder Liter Wasser gut.

Ein großes Dankeschön an alle Mithelferinnen und Mithelfer, die uns und den Bäumen mit einer Wassergabe helfen. Insbesondere in den Abend- und Morgenstunden können die Bäume das Wasser am besten aufnehmen.

## SCHULE UND KINDERGARTEN

### Kita Regenbogen

Die städtische Kindertageseinrichtung Regenbogen in Freiburg-Hochdorf eröffnet am Dienstag, 3. September, eine zweite Waldgruppe. Sie hat ihren Platz im gleichen Waldgrundstück wie die bestehende Waldgruppe und befindet sich in deren Sichtweite.

Die neue Waldkindergartengruppe hat von 8 bis 14 Uhr geöffnet und eine Kapazität für 20 Kinder ab drei Jahren – es sind noch Plätze frei. Anmeldungen bei Karin Pfeiffer unter Tel. 07665 / 2300 oder per Mail an [karin.pfeiffer@stadt.freiburg.de](mailto:karin.pfeiffer@stadt.freiburg.de).

## BERICHTE UNSERER VEREINE



### Altenwerk

#### Liebe Seniorinnen und Senioren! Bitte vormerken!

Das Forum **älterwerden** Hochdorf lädt die Seniorinnen und Senioren zum **Tunisee-Hock, am Montag, den 19. August 2019, Beginn 14.30 Uhr**, recht herzlich ein. Der Hock findet, „wie jedes Jahr“, in geselliger Runde statt, mit gemeinsamen Gesprächen und mit **musikalischer Einlage von Dieter Schandelmeyer**. Für Essen und Trinken ist bestens gesorgt. Die Geschwister Bruder richten wieder einen Zubringerdienst ein, für alle Älteren und Gehbehinderten sowie alle, die nicht selbst fahren wollen, Gelegenheit haben, an der fröhlichen Runde teilzunehmen. Abfahrt an der Bushaltestelle Höge-Vorstadt um 14.00 Uhr und für weitere Teilnehmer um 14.20 Uhr beim Pfarrer-Meybrunn-Haus.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und fröhliche Stunden beim Hock am Tunisee und freuen uns auf Ihr Kommen.

Für das Leitungsteam  
Herbert Kobel



### Chorvereinigung

#### Festabend der Chorvereinigung Hochdorf

Was gibt es Schöneres, als mit Freunden zu musizieren, zu singen und zu feiern?

Die CVH ist 2019 als gemischter Chor „**50 Jahre jung**“, das Jubiläumskonzert im Mai war bereits ein Highlight - jetzt folgt ein weiteres: Ein Festabend mit befreundeten Chören und Musikern aus Hochdorf. Lassen Sie sich diesen Abend nicht entgehen, notieren Sie sich schon heute den Termin:

**Samstag, 14. September 2019, Konzertbeginn 19.30 Uhr, Mooswaldhalle Hochdorf**

Nähere Informationen erhalten Sie rechtzeitig, die Chorvereinigung freut sich auf Ihren Besuch.



DIE BÜCHEREI

## Bücherei

**Egal wo Sie Ihren Urlaub verbringen: unsere Lektüre ist so vielfältig wie Ihre Urlaubsträume**

Z.B.

Gil Ribeiro: **Lost in Fuseta** – Krimi, spielt in Portugal

Ian McEwan: **Kindeswohl** – Recht und Gerechtigkeit am High Court in London

Fred Vargas: **der zorn der einsiedlerin** – Kommissar Adamsberg ermittelt im Süden Frankreichs

Deon Meyer: **Fever** – Niclaas Storm fährt nach einer weltweiten Katastrophe durch Südafrika

Laetitia Colombani: **Der Zopf** – Drei Frauen, drei Leben, drei Kontinente und die Suche nach Freiheit

**Während der Ferien von**

**Montag, 29.08. – Dienstag, 10.09. 2019** haben wir

**Freitags von 16-19 Uhr** für Sie geöffnet.



## Seniorentreff

### Sommerwanderung im August

Am **Donnerstag, 22. August 2019** bieten Brigitte und Ulrike eine 4. Wanderung an, obgleich es in der Sommerpause des Seniorentreffs ist.

Vom Widnereck gibt's den Heidsteinrundweg zurück zum Widnereck.

Abfahrt: Hochdorf Dorfpl.: 7:34 Uhr

Freiburg Hbf.: 8:15 Uhr, Gleis 4

Wander-Strecke: ca. 9km, Gehzeit: 3 1/2 Std., Höhenmeter: 320m Anstieg, 320m Abstieg.

Unterwegs wie immer eine Vesperpause, Abschlusseinkehr im Münstertal.

Abfahrt: Widnereck nach Freiburg 14:27 Uhr

Fahrkarten können im Bus gelöst werden.

**Anmeldung Brigitte Ernst 07665 1562**



**Kinder- & Jugendhaus  
HOCHDORF**

[www.jugendhaus-hochdorf.net](http://www.jugendhaus-hochdorf.net)

**Das Kinder- und Jugendhaus macht vom 05.08. bis 26.08. Sommerpause.**

**Das Spielmobil macht ebenfalls Sommerpause. Am Montag, den 09.09. starten wir in die neue Spielmobil-Saison.**

**Allen BesucherInnen und HochdorferInnen eine schöne Sommerzeit!**

## ÖFFNUNGSZEITEN

### Montag

**15-18 Uhr Spielmobil vor der Mooswaldhalle**

### Dienstag

**10-12 Uhr Bürozeit**

**15-18 Uhr Kinder-OT**

**18:30-21 Uhr Jugend-OT**

### Mittwoch

**15-18 Uhr Jungengruppe**

**18-20:30 Uhr Jugend-OT**

### Donnerstag

**15-18 Uhr Bürozeit**

**15-18 Uhr Mädchengruppe**

### Freitag

**10-12 Uhr Bürozeit**

**15-19:30 Uhr OT-Teens**

**18-22 Uhr Jugend-OT**

**Vermietungsanfragen bitte zu unseren Bürozeiten**

mail: [info@jugendhaus-hochdorf.net](mailto:info@jugendhaus-hochdorf.net) | tel: 07665 / 941250 | fax: 07665 / 941251



## SV Hochdorf

### Zum Vormerken:

AKTION ALTPAPIER und ALTMETALL!!

Termin: voraussichtlich Ende September, Anfang Oktober

Genauer Termin wird nach den Sommerferien bekannt gegeben.

Der SV Hochdorf sammelt wieder Papier (Zeitungen, Hefte und Kataloge) und alle Arten von Metall und Schrott (keine Kühlschränke/Autoreifen/Fernseher).

Wir bedanken uns schon jetzt recht herzlich für das fleißige Sammeln.

## SONSTIGES

### Lebensretter gesucht: DRK-Blutspendendienst bittet um Blutspenden in der Sommerzeit

Um die Versorgung auch über die Sommerwochen gewährleisten zu können bittet der DRK-Blutspendendienst um eine Blutspende am

**Donnerstag, dem 15.08.2019**  
**von 15:30 Uhr bis 19:30 Uhr**  
**Schule, Sportplatzstr. 9**  
**79232 MARCH / BUCHHEIM**

Eine Blutspende ist auch bei hohen Temperaturen möglich. Wichtig ist ausreichend zu trinken. Wer bereits im Urlaub war und nicht sicher ist, ob er oder sie eine Wartezeit einzuhalten hat kann seine Spendefähigkeit online unter <https://www.blutspende.de/spendecheck> prüfen oder bei der kostenfreien Hotline unter 0800 1194911 anrufen.

Jede Spende zählt. Blut spenden kann jeder Gesunde von 18 bis zum 73 Geburtstag. Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließendem Imbiss sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen. Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann. Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen. Alternative Blutspendetermine und weitere Informationen zur Blutspende sind unter der gebührenfreien Hotline 0800-1194911 und im Internet unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) erhältlich.

## AUS UNSERER NACHBARSCHAFT

### Aktionstag August 2019

Am Sonntag, den 4. August findet der nächste Aktionstag des Heimatvereins March rund um das Marcher Heimatmuseum statt.

An diesem Aktionstag hat der Heimatverein eine ganz besondere Aktion geplant. Bierbrauer von der Marcher Brauerei Hirtler in Neuershausen werden ihre Braukunst zeigen. An diesem Aktionstag wird statt dem Bier der Hirschenbrauerei das Bier der Brauerei Hirtler ausgeschrieben. Die Chance beim Aktionstag nun Hirtlerbier zu genießen sollte man nutzen.

Um der Jugend auch heimische Getränke anzubieten wird anstelle der Bastecke mit den jungen Gästen heimischer Saft hergestellt zum Sofortverzehr.

Natürlich gibt es auch an diesem Aktionstag wieder Flammenkuchen, Bibiliskäs- und Speckbrote, Kaffee und Kuchen, sowie Wein und alkoholfreie Getränke.

Zum Besuch des Aktionstag wird hiermit eingeladen. Die Verantwortlichen des Heimatvereins March freuen sich auf Ihren Besuch.

*Da das Mitteilungsblatt Pause hat, möchten wir heute schon auf den Aktionstag am 1. September hinweisen. Da wird Frau Brombach und ihr Team von der Gärtnerei Kremp uns zeigen wie man tolle Blumenbinde herstellt. Und um 15.00 Uhr wird wieder ein Parkkonzert geboten. Elk & Bearhead werden die Zuhörer erfreuen mit Musik die mit New und Country überschrieben ist.*

*Die Bastellecke und die übliche Bewirtung sind im Angebot*

## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

### EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

#### Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg  
 Homepage Pfarrgemeinde West:  
[www.ekifrei-west.de](http://www.ekifrei-west.de)



#### Sprechstunde mit

Pfarrerin Anja Rahmelow,  
 gerne nach telefonischer Vereinbarung, Telefon: 0761-15147337  
 Mail: [anja.rahmelow@kbz.ekiba.de](mailto:anja.rahmelow@kbz.ekiba.de)

#### Pfarrbüro:

Gemeindesekretärin Petra Eschmann  
 Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 27 66 42  
 Mail: [hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de](mailto:hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de)

#### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
 Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76 7

### Unsere Gottesdienste

- 04.08.2019  
 10.00 Uhr Sommerkirche in der Markuskirche mit dem Freiburger Gospelchoir, Pfr. Bayer, Am Hägle 15
- 11.08.2019  
 10.00 Uhr Sommerkirche in Hochdorf, Vikarin Silvia Kaiser, Katharina-von-Bora-Haus
- 18.08.2019  
 10.00 Uhr Sommerkirche in der Matthäuskirche mit Taufe, Pfrin. Sylvia Tag, Sundgaullee 31
- 25.08.2019  
 10.00 Uhr Sommerkirche in der Kreuzkirche, Pfr. Habel, Fehrenbachallee 50
- 01.09.2019  
 10.00 Uhr Sommerkirche in der Kreuzkirche, Pfr. Habel, Fehrenbachallee 50
- 08.09.2019  
 10.00 Uhr Sommerkirche in der Zachäuskirche, Prälat Schächtele „Schöpfungsgottesdienst“, Auwaldstr. 88

Zu den Gottesdiensten der Sommerkirche bieten wir einen Fahrrad- dienst an. Bei Bedarf rufen Sie bitte im zentralen Büro, Tel. 0761- 276642, an.

**Gruppen, Kreise und Termine**

Unsere Gruppen und Kreise gehen in die Sommerferien...

**angesagt**

**Fahradgottesdienst in Hochdorf**

Radfahren und Gottesdienst gleichzeitig. Geht das? Wir wollen es ausprobieren, und zwar am **15. September**. Der Gottesdienst be- ginnt um **11 Uhr am Katharina-von-Bora-Haus**, wird an zwei Stati- onen unterwegs fortgesetzt und endet an der evangelischen Kirche in Hugstetten mit einem Picknick. Auf dem Weg ist Zeit zum Nach- denken, die Natur zu genießen, sich mit anderen auszutauschen. An den Stationen gibt es Impulse für den Glauben und Musik. Die Strecke ist nicht sportlich gewählt und kann auch sehr gut von Familien mit Kindern bewerkstelligt werden. Die reine Fahrzeit be-

trägt auch für ungeübte Fahrer nicht mehr als 45 Minuten, dazu die Pausen für den Gottesdienst. Wer sich dennoch nicht zutraut, mit dem Fahrrad mitzufahren, kann auf etwa 12.15 Uhr an die evangeli- sche Kirche in Hugstetten kommen und dort den Schluss des Gottes- dienstes und das Picknick mitfeiern.

Am Zielort wird für Getränke, einen Grill und für Sitzgelegenheiten gesorgt sein. Etwas zu essen, gerne auch zum Teilen, und Geschirr bringen bitte alle selbst mit. Es freut sich das Vorbereitungsteam.

**NACHgedacht**

„Die Fußgänger schleppen sich mit einer unverständlichen Lang- samkeit und Trübsal dahin. Ein Tritt auf die Kurbel, und sie sind über- holt, sie sind schon fern, schon klein. Es ist eine Poesie in der Hast. (Theodor Herzl, Schriftsteller, 1860 – 1904)

Wir wünschen allen eine schöne, erholsame und gesegnete Ferien- und Urlaubszeit.

# STARKES DUO. AUS EINS MACH ZWEI.



## BLATTLÄUSE AN ROSEN

Auch Blattläuse lieben Rosen. Sie siedeln sich besonders gerne auf den zarten Triebspitzen an. Entfernen Sie die grünen und schwarzen Tiere oder klebrigen Eier immer sofort. Sie können Sie mit einem Tuch oder Pinsel abstreifen. Bei starkem Befall besprühen Sie die Äste am besten mit einer Schmierseifen- oder Spülmittellauge. Im Fachhandel sind vorgefertigten Lösungen und die relativ teuren Blattlauspflaster erhältlich.







## MITTEILUNGEN

# KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: [se-freiburg-nordwest.de](http://se-freiburg-nordwest.de)

Pfarrer Dr. Joachim Koffler	Hofackerstr. 35a, Tel. 0171 / 1907953 / eMail: <a href="mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de">koffler@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: St. Martin u. St. Canisius: nach Vereinbarung
Gemeindereferentin Sabine Vogel	Benzhauser Str. 3, Tel. 07665 / 930477 / e-Mail: <a href="mailto:vogel@se-freiburg-nordwest.de">vogel@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten nach Vereinbarung
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665 / 1705 / Fax 07665 / 930478 / eMail: <a href="mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de">st.martin@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 9.00 - 11.00 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761 / 16616, eMail: <a href="mailto:st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de">st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/404433377 Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222	

### Gottesdienste und Termine

#### Samstag, 03. August 2019

18.00 St. Martin: Heilige Messe - Gedenken an Albert und Alice Leber; Marie-Luise, Stephanie und Katharina Schickl; Albert Ernst

#### Sonntag, 04. August 2019 - 18. Sonntag im Jahreskreis

09.00 Hl. Familie: Liturgie der eritreischen Gemeinde  
10.00 St. Albert: Heilige Messe  
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe mit Goldener Hochzeit von Monika und Gerald Steiger

#### Montag, 05. August 2019 - Weihetag der Basilika Santa Maria Maggiore

14.30 St. Albert kleiner Albertsaal: Nähkreis für Anfänger und Fortgeschrittene

#### Dienstag, 06. August 2019 - Verklärung des Herrn Das Pfarrbüro St. Martin ist heute geschlossen.

09.00 St. Albert Seniorenwanderung: "Aha-Unterkrummenhof", Treffpunkt: 9.00 Uhr Hauptbahnhof, Bahnsteig 7  
19.00 St. Cyriak: Heilige Messe

#### Mittwoch, 07. August 2019 - Heiliger Kajetan

09.00 St. Albert: Heilige Messe  
19.30 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Literaturkreis

#### Donnerstag, 08. August 2019 - Heiliger Dominikus

17.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Lebensspuren - Treffpunkt für Trauernde  
18.30 St. Agatha: Heilige Messe

#### Freitag, 09. August 2019 - Heilige Theresia Benedicta vom Kreuz (Edith Stein)

18.30 St. Thomas: Rosenkranz

19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an verst. Priester: Marian, Waclaw, Rufin und Bischof Domin

#### Samstag, 10. August 2019 - Heiliger Laurentius

Bildungswerk St. Martin: Rigoletto, die Oper Verdis bei den Bregenzer Festspielen 2019 - Fahrt vom 10. - 12. August 2019. Aufführung am 11. August 2019 um 21.00 Uhr.

14.00 St. Cyriak: Taufe von Luis Marius Zimmermann, Nike Schumann, Lenja Schmid  
16.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: "Sonntags-Café"  
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe; anschl. Verkauf von Eine-Welt-Waren - Gedenken an Martha Lenz; Christa Hie-mer und Hubert Auberle

#### Sonntag, 11. August 2019 - 19. Sonntag im Jahreskreis

09.00 Hl. Familie: Liturgie der eritreischen Gemeinde  
10.00 St. Albert: Heilige Messe - Baukollekte  
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

#### Montag, 12. August 2019 - Seliger Karl Leisner

**Das Pfarrbüro St. Martin ist von 12. August bis 30. August geschlossen.**

**Vertretung: Pfarrbüro St. P. Canisius (0761/16116) oder Pfarrbüro Hl. Familie (Tel. 0761/82955)**

17.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Wegbegleiter - offener Treff für pflegende Angehörige

#### Dienstag, 13. August 2019 - Heiliger Pontianus und heiliger Hippolyt

17.30 St. P. Canisius: Fatima-Andacht  
18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Helmut und Gertrud Amberg

#### Mittwoch, 14. August 2019 - Heiliger Maximilian Kolbe

09.00 St. Albert: Heilige Messe - Gedenken an Anna Auer

**Donnerstag, 15. August 2019 - Maria Aufnahme in den Himmel**

13.00 Ökumenische Seniorenarbeit: Landwasser; Halbtagesfahrt: Haus der Natur, Feldberg; "Tannenmühle", Grafenhausen

18.30 St. Agatha: Heilige Messe mit Segnung von Kräutern und Blumen

**Freitag, 16. August 2019 - Heiliger Stephan von Ungarn**

16.00 St. Thomas: Goldene Hochzeit von Heidemarie und Helmut Diehr

18.30 St. Thomas: Rosenkranz

19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Nachfeier "Mariä Himmelfahrt mit Kräuterweihe" - Gedenken an Karl Frizenschaf

**Samstag, 17. August 2019**

13.00 St. Martin: Trauung Maeve Walter und Clemens Fürderer

14.00 St. Thomas: Taufe von Moritz Hammerich

16.00 St. P. Canisius: Heilige Messe mit Feier der Goldenen Hochzeit von Dorothea und Roland Wolfstädter

18.00 St. Martin: Heilige Messe

**Sonntag, 18. August 2019 - 20. Sonntag im Jahreskreis**

09.00 Hl. Familie: Liturgie der eritreischen Gemeinde

10.00 St. Albert: Heilige Messe - anschließend Verkauf fair gehandelter Waren

14.30 Hl. Familie: Taufe von Ida Luise Kose

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

**Montag, 19. August 2019 - Heiliger Johannes Eudes**

**Das Pfarrbüro St. Martin ist bis 30. August geschlossen.**

**Vertretung: Pfarrbüro St. P. Canisius (0761/16116)**

14.30 Altenwerk Hochdorf: Tunisee-Hock: Singen und Musik mit Dieter Schandelmeyer

14.30 St. Albert kleiner Albertsaal: Nähkreis für Anfänger und Fortgeschrittene

**Dienstag, 20. August 2019 - Heiliger Bernhard von Clairvaux**

19.00 St. Cyriak: Heilige Messe

**Mittwoch, 21. August 2019 - Heiliger Pius X.**

09.00 St. Albert: Heilige Messe

**Donnerstag, 22. August 2019 - Maria Königin**

18.30 St. Agatha: Heilige Messe

**Freitag, 23. August 2019 - Heilige Rosa von Lima**

18.30 St. Thomas: Rosenkranz

19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Günter Kopyto; Tibor Rieder, Josef und Maria Panzer

**Samstag, 24. August 2019 - Heiliger Bartholomäus**

18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Gertrud und Helmut Amberg; Margarete und Stefan Dettlinger, Reinhard Wagner und Gertrud Bolanz

**Sonntag, 25. August 2019 - 21. Sonntag im Jahreskreis**

09.00 Hl. Familie: Liturgie der eritreischen Gemeinde

10.00 St. Albert: Heilige Messe

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

**Dienstag, 27. August 2019 - Heiliger Gebhard, Bischof von Konstanz**

**Das Pfarrbüro St. Martin ist bis 30. August geschlossen.**

**Vertretung: Pfarrbüro St. P. Canisius (0761/16116)**

17.45 St. P. Canisius: Rosenkranz

18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe

**Mittwoch, 28. August 2019 - Heiliger Augustinus**

09.00 St. Albert: Heilige Messe

**Donnerstag, 29. August 2019 - Enthauptung Johannes des Täufers**

18.30 St. Agatha: Heilige Messe

**Freitag, 30. August 2019**

18.30 St. Thomas: Rosenkranz

19.00 St. Thomas: Heilige Messe - mit Gedenken an die Verstorbenen vom vergangenen Monat: Hermann Feßler, Ursula Zähringer, Elisabeth Schweier, Heinrich Manfred Löffelholz

**Samstag, 31. August 2019 - Heiliger Paulinus**

11.00 St. Albert: Trauung von Franziska Wolf und Raschid Sabitov

16.00 St. P. Canisius: Liturgie der eritreischen Gemeinde Mariä Himmelfahrt

18.00 St. Martin: Heilige Messe mit Schola

**Sonntag, 01. September 2019 - 22. Sonntag im Jahreskreis**

00.00 St. P. Canisius: Liturgie der eritreischen Gemeinde Mariä Himmelfahrt

10.00 St. Albert: Heilige Messe

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

**Montag, 02. September 2019**

14.30 St. Albert kleiner Albertsaal: Nähkreis für Anfänger und Fortgeschrittene

**Dienstag, 03. September 2019 - Heiliger Gregor d. Gr.**

08.00 Das Pfarrbüro St. Albert ist heute geschlossen. Vertretung: Pfarrbüro Heilige Familie, Tel. 0761/82955.

15.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Stadtteiltreff Betz.-Bisch.: Café und mehr - Thementisch Gesundheit

19.00 St. Cyriak: Heilige Messe

**Mittwoch, 04. September 2019**

08.45 St. P. Canisius: Morgenandacht, anschl. Seniorenfrühstück im Gemeindehaus

09.00 St. Albert: Heilige Messe

19.30 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Literaturkreis



**Donnerstag, 05. September 2019 - Heilige Mutter Teresa von Kalkutta**

12.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Mittagstisch

18.30 St. Agatha: Heilige Messe

**Freitag, 06. September 2019**

17.00 St. Albert: Eucharistische Anbetung

18.30 St. Thomas: Rosenkranz

19.00 St. Thomas: Heilige Messe

**Samstag, 07. September 2019**

11.00 St. P. Canisius: Taufe von Jade-Lya Essa Wallace und Jean-Luc Wallace Lange

18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Gertrud und Helmut Amberg

**Sonntag, 08. September 2019 - 23. Sonntag im Jahreskreis**

10.00 St. Albert: Heilige Messe - Baukollekte

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

**Sommergruß**

Es gibt Zeiten, in denen wird man geradezu „überrollt“ von Grüßen und Grußworten.

Zeiten in denen eine Zäsur eingeläutet wird im täglichen Alltagstrott,

bevor man sich eine Auszeit nimmt,

wie jetzt im Sommer,

um quasi frische Kräfte zu tanken,

um die 2. Hälfte des Jahres genauso gut meistern zu können, wie die erste.

Würde man die Grußworte auf Grund der eventuellen, vermeintlichen Überhäufung jedoch weglassen, würde doch auch etwas fehlen.

Deshalb grüßt Sie in diesem Sinne das Gemeindeteam der Pfarrgemeinde St. Martin/Hochdorf ganz herzlich, bevor es sich in die Sommerpause verabschiedet.

Genießen Sie/wir den Sommer, ob zu Hause oder in fernen Ländern und tanken Sie/wir neue Kräfte für die kommenden Aufgaben und Verpflichtungen des täglichen Lebens in der zweiten Hälfte des Jahres und stellen Sie/wir das ganze unter Gottes Segen.

Ihr Gemeindeteam St. Martin/Freiburg-Hochdorf:

Clemens Faller, Manuela Henselmann, Margit Maiwald, Annette Hohwieler, Andreas Jung, Dr. Karl-Heinz Huber, Dr. Eugen Maier, Mechthilde Hodapp, Sabine Vogel

**Sommerferienregelung der Gottesdienste**

In den Sommerferien sind viele ausgeflogen – auch unsere Priester brauchen ein wenig Urlaub. Deshalb haben wir uns im Pfarrgemeinderat entschieden, an den Sonntagen im August und an den ersten beiden Septembersonntagen uns auf jeweils drei Sonntagsgottesdienste zu beschränken. Die Vorabendmessen finden am Samstag um 18 Uhr abwechselnd in Landwasser und Hochdorf statt (3.8., 17.8.,

31.8.: St. Martin, 10.8., 24.8., 7.9.: St. Petrus Canisius), Sonntagmorgens ist vom 4. 8. – 8.9. immer um 10 Uhr Messe in St. Albert und abends um 18 Uhr in St. Cyriak in Lehen.

**Ferienvertretung durch Pfarrer Cyril Udebunu**

Wir freuen uns, dass wir während der Ferienzeit wieder Herrn Pfarrer Dr. Cyril Udebunu aus Nigeria bei uns in der Seelsorgeeinheit begrüßen dürfen. Pfarrer Dr. Udebunu wird in der Zeit vom 19. August bis 9. September Gottesdienste zelebrieren, Taufen und Beerdigungen vornehmen. Nach einem Sonntagsgottesdienst wird eine Türkollekte für die Projekte in seiner Heimat abgehalten. Schon heute bedanken wir uns recht herzlich für Ihre Unterstützung.

**Heilige Messe an Mariä Himmelfahrt in St. Agatha**

Herzliche Einladung zum Fest „Mariä Himmelfahrt“ am 15. August 2019. Die Heilige Messe wird um 18.30 Uhr in St. Agatha gefeiert. Gerne können Sie Blumen und Kräuter zur Segnung mitbringen.

**Gottesdienste in St. Agatha**

Bis einschließlich Ende der Sommerferien findet die Heilige Messe immer donnerstags um 18.30 Uhr in St. Agatha statt; ab 12. September ist dann wieder um 18.00 Uhr Beginn. Herzliche Einladung an alle, die Heilige Messe mitzufeiern.

**Öffnungszeiten der Pfarrbüros in den Sommerferien:**

**St. Martin:** Das Pfarrbüro ist am 2. Und 5. August sowie vom 12.8. – 30.8. geschlossen. Vertretung übernehmen Pfarrbüro Hl. Familie (Tel. 0761/82955) und St. Petrus Canisius (Tel. 0761/16116)

**St. P. Canisius:** Das Pfarrbüro ist vom 12.8. – 30.8. jeweils am Donnerstagnachmittag geschlossen.

**Hl. Familie:** Das Pfarrbüro ist vom 19.8. – 6.9. geschlossen. Vertretung übernehmen Pfarrbüro St. Albert (0761/83956) und St. P. Canisius (0761/16116).

**St. Cyriak:** Das Pfarrbüro ist vom 12.8. – 17.8. geschlossen. Vertretung übernimmt Pfarrbüro Hl. Familie (Tel. 0761/82955).

**St. Albert:** Das Pfarrbüro ist vom 5.8. – 21.8. sowie 23.8. geschlossen. Vertretung übernimmt Pfarrbüro Hl. Familie (0761/83956) und St. P. Canisius (Tel. 0761/16116).

**AWO-Freiburg Ambulante Dienste**  
sucht zum **01.09.2019** oder später,  
zunächst befristet bis zum 31.07.2020,  
eine **Schulassistentin / Betreuungskraft** (m/w/d),  
40% Teilzeit, für die Begleitung von geistig behinder-  
ten Grundschüler/innen in einer Inklusionsklasse an  
der Grundschule March-Holzhausen.



Ausführliches Stellenangebot auf  
[ambulant.awo-freiburg.de/isa/](http://ambulant.awo-freiburg.de/isa/)



Infos/Bewerbung: 0761/45577- 82 / [isa@awo-freiburg.de](mailto:isa@awo-freiburg.de)

## STELLE FREI!



AWO-Freiburg Ambulante Dienste  
sucht **Assistenzkräfte** (m/w/d –  
Teilzeit, haupt- oder nebenberuflich)  
für die praktische und pflegerische  
Unterstützung eines Studenten mit  
Handicap in **FR-Hochdorf**. 3 Schichten  
(Tag/Abend/Nacht), auch am Wochen-  
ende. Auch FSJ/BFD möglich.

### ALLE INFOS UNTER:

Tel.: 0761/45577-82  
[isa@awo-freiburg.de](mailto:isa@awo-freiburg.de)  
[www.isa.fsj-freiburg.de](http://www.isa.fsj-freiburg.de)  
[ambulant.awo-freiburg.de/isa](http://ambulant.awo-freiburg.de/isa)



## Über 25 Jahre Hausgeräte-Kundendienst

Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9

Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €

**Manfred Hartmann & Michael Göhrig**  
Eschenweg 3  
79232 March  
Telefon 07665-9 39 01 87  
Telefax 07665-9 39 01 89



Verkauf - Beratung - Service

AEG & Miele Vertragshändler

Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate

## Geflügelverkauf Giesecker

Di., 13.08.19 Freiburg-Hochdorf, Pfarrer-Meybrunn-Haus, 14.00 Uhr  
Tel. 02353/7000-0 [www.gefluegelhof-giesecker.de](http://www.gefluegelhof-giesecker.de)

Liebe Vermieter,

für meine Eltern suche ich wegen Eigenbedarfskündigung

(nach 33 Jahren) eine **3-Zimmer-Wohnung**

in Hochdorf, March und Umgebung.

Telefon 0170 - 6 13 93 66

## FSJ-STELLEN FREI!



### MEHR INFOS UNTER:

Tel.: 0761/45577-82  
[bewerbung@fsj-freiburg.de](mailto:bewerbung@fsj-freiburg.de)  
[www.isa.fsj-freiburg.de](http://www.isa.fsj-freiburg.de)

[fsj awo-freiburg](https://www.facebook.com/fsj.awo-freiburg)

Assistenz für Menschen mit  
Handicap in Uni, Schule, Aus-  
bildung, zu Hause und unterwegs.  
Auch BFD möglich.





**mathias  
andris**  
[www.andris-glaserei.de](http://www.andris-glaserei.de)

Glaserie & Fensterbau  
Eschenweg 1a  
79232 March-Hugstetten  
Tel. 0 76 65 - 93 00 26  
Fax 0 76 65 - 93 00 27  
[info@andris-glaserei.de](mailto:info@andris-glaserei.de)

**EINFACH!  
KOMPETENT!**

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –  
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!



**Reisebüro  
MEERSBURG**  
primo LESERREISEN

ANFUNDWEG ZU  
DEN SCHÖNSTEN  
ZIELEN DER WELT!



**MAZEDONIEN – BULGARIEN –  
NORDGRIECHENLAND**

AB/BIS FRIEDRICHSHAFEN: 29.09. – 06.10.19

ab **€ 999,-** pro Person

8-Tägige Rundreise in guten 3\*/4\* Hotels mit Halbpension  
Auf Wunsch Haustürservice · Großes Ausflugspaket inkl.



**PRIMO-Reisebüro Meersburg · Daisendorferstr. 34 · 88709 Meersburg**  
Tel. 0 75 32 / 80 01 - 0 · [info@aufundweg.net](mailto:info@aufundweg.net) · [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)



# TATZMANIA

## LÖFFINGEN



EINE DER GRÖßTEN

**„RAUBTIERANLAGEN“**

E U R O P A S

**„ATEMBERAUBENDE TIERE“**

LÖWEN | TIGER  
WALLABYS | WÖLFE | ZEBRAS | WAPITIS



...UND VIELE MEHR

**„AUFREGENDE ATTRAKTIONEN“**

EAGLE FLY | ACHTERBAHN | PANORAMA FREEFALL TOWER |  
WELLENREITER | AFRICAN SPIN



TatzmaniaLoeffingen

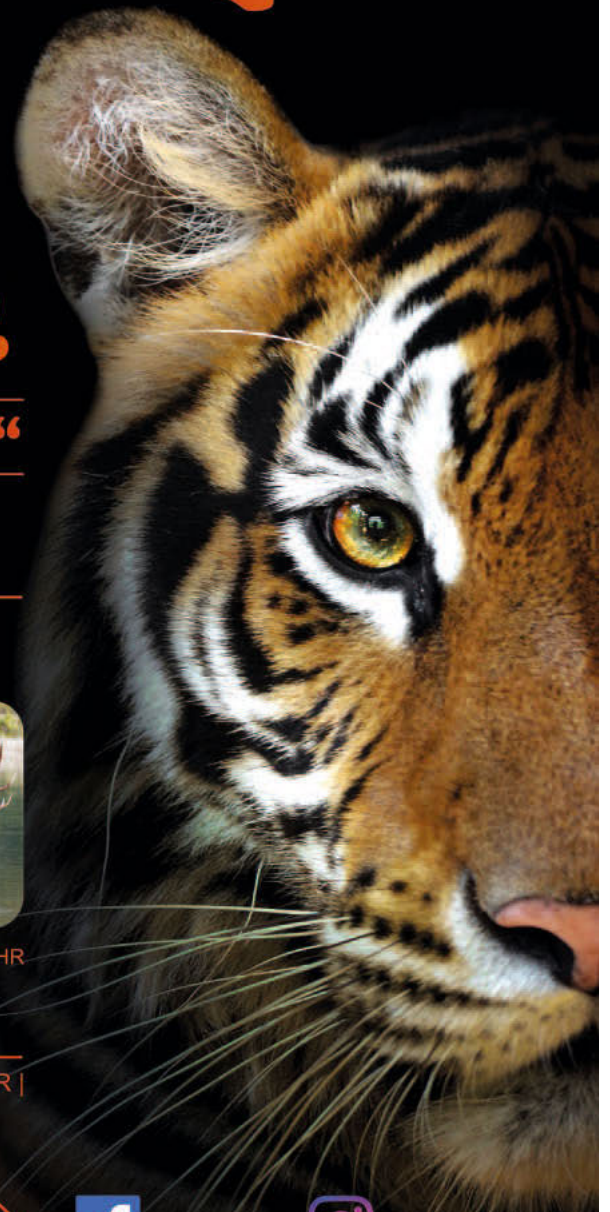


tatzmanialoeffingen

Z O O & F R E I Z E I T P A R K

**WWW.TATZMANIA.COM**

WILDPARK 1 | 79843 LÖFFINGEN | TEL.: 07654 / 8068144





## Unsere Kanzlei ist umgezogen!

Sie finden uns nun unter folgender Anschrift:

### Harteck & Partner m.b.B

Partnerschaftsgesellschaft mit beschränkter Berufshaftung  
Steuerberater/Rechtsanwalt/Landwirtschaftliche Buchstelle  
Hanferstraße 28, 79108 Freiburg-Hochdorf  
Tel.: 0761/70307-0, Fax: 0761/70307-30  
E-Mail: kanzlei@harteck-partner.de

## BRUNCH im „Ziegelhof“ in Freiburg - LEHEN!

Fulminant, frisch und lecker! Mit italienischem Flair

**Sonntag, 4. + 18. August / 10.00 - 13.00 Uhr /**

**19,90 Euro pro Person**

Reservierung und Auskunft: 07 61 / 61 25 36 58 oder  
www.ristorante-pizzeria-ziegelhof.de / Ziegelhofstraße 230,  
79110 Freiburg-Lehen

## Bauunternehmen

### Friedrich & Wortmann

- An-/Umbau
- Sanierung
- Trockenbau
- Trockenlegung
- Pflasterarbeiten

Grünlandstraße 24  
79108 FR-Hochdorf

Telefon 07665/9 47 23 16  
Handy 0171/8 81 95 15

## Bauplatz dringend zu kaufen gesucht!

Gerne auch ein Teil- oder Abrissgrundstück.  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf: 01 78 / 6 54 01 52  
E-Mail: bernhard.klima@t-online.de



# WINTER

- Solar
- Sanitär
- Heizung
- Blechnerei
- Kundendienst

Dorfstraße 34  
79232 March-Hugstetten  
Telefon 076 65 22 05  
Telefax 076 65 4 07 27  
www.winter-sanitaer-heizung.de  
winter-sanitaer-march@online.de

art of silver...  
et cetera



Gold & Silberschmiede  
B. Gessner-Schledorn  
Hanferstrasse 28  
79108 Freiburg  
Tel. +49(0)761.1514621  
service@artofsilver.de

artofsilver.de  
Goldschmiede von Anfertigungen bis Ziselieren

## Ihr Spezialist für Balkone, Terrassen u. Treppenstufen!



### Rudolf Wiestler Fliesenleger

Marmor · Granit · Mosaik

Betonplatten

Estrichlegung

Parkettlegung

Silicon- und

Acryllatfugen

Reparaturen

Baslerstrasse 27 · 79227 Schallstadt

Tel. 07664/6110076 · Fax 07664/6110075

Mobil 0171 4481839 · fliesen.rudi\_wiestler@arcor.de

## Tanzabend jeden Samstag

ab 20 Uhr

bei Franco

Gartenfreunde e.V. Freiburg  
Gaststätte

Im Christ 1, Freiburg-Hochdorf, Mobil 01625618504

Eintritt  
frei



**Kramer**  
Ihr Metzger  
seit 1888

*Wir Heben Frische!*

### Sommerzeit = Grillzeit

Entdecken Sie unsere vielfältigen Grillspezialitäten!  
Herzhaftes Grillen – auch 24 Std. im Frische-Automaten.

Am Gansacker 28 · 79224 Umkirch · 07665 9452-20  
metzgerei@kramerswurst.de · www.kramerswurst.de



maler  
albert  
**kiefer**  
GMBH

Restaurator im Handwerk

Malerarbeiten · Tapezierarbeiten · Fassadengestaltung · Vollwärmeschutz  
Bodenbeläge · Dekorative und historische Techniken · Vergoldungen

79110 FREIBURG · www.malerbetrieb-kiefer.de · Tel. 0761 / 80 01 35

## Zahnärztliche Praxis

mit zahntechnischem Labor

Dr. A. Schymanski

Im Brünneleacker 10

79224 Umkirch

www.zahnarzt-umkirch.de

Tel. 0 76 65 / 70 80

